International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Italian) |
| *Extremely uncharacteristic* | Estremamente non caratteristico |
| *Quite uncharacteristic* | Molto non caratteristico |
| *Fairly uncharacteristic* | Abbastanza non caratteristico |
| *Somewhat uncharacteristic* | Leggermente non caratteristico |
| *Relatively neutral* | Né caratteristico né non caratteristico |
| *Somewhat characteristic* | Leggermente carratteristico |
| *Fairly characteristic* | Abbastanza caratteristico |
| *Quite characteristic* | Molto caratteristico |
| *Extremely characteristic* | Estremamente caratteristico |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Ho provato a controllare la situazione |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Ho detto cose negative su me stesso/a |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     Mi sono comportato/a in modo competitivo |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Ho mostrato ambizione |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Ho dominato la situazione |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Ho mostrato molto entusiasmo ed un alto livello di energia |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     Ho fatto attività fisica |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     Mi sono concentrato/a od ho lavorato sodo su un compito |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Sono stato riservato/a e inespressivo/a |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Sono stato/a fisicamente vivace, ho fatto movimento |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Ero interessato/a a ciò che qualcuno stava dicendo |
| 12.   I sought advice. | 12.   Ho cercato consiglio |
| 13.   I acted playful. | 13.   Mi sono comportato/a in modo giocoso |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   Ho espresso autocommiserazione o sentimenti di vittimizzazione |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Ho parlato a voce alta |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   Ho esibito un alto livello di intelligenza |

Translation provided by:

Marco Perugini, University of Milan-Bicocca, Milan

Giulio Costantini, University of Milan-Bicocca, Milan

Augusto Gnisci, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

Ida Sergi, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

Paolo Senese, University of Campania “Luigi Vanvitelli”, Caserta Naples

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

